



## El 2do. Congreso Internacional de Maestros de Sordomudos

celebrado en Milán, Italia, del 6 al 11 de Septiembre de 1880 <sup>1</sup>

El II Congreso Internacional de Maestros de Sordomudos, mejor conocido como el **Congreso de Milán**, es un oscuro hito de la historia de los Sordos. En ese evento un grupo de oyentes maestros de sordos decidieron excluir la lengua de señas de la enseñanza de los Sordos, y también impusieron que el objetivo principal de la escuela de Sordos debía ser enseñar el habla. Desde entonces se consagró la tendencia oralista en la educación de los Sordos por todo el mundo.

### Qué pasaba en el mundo antes del congreso de Milán

Durante el Siglo XVIII se habían definido en Europa dos tendencias muy diferentes para la educación de los Sordos. La primera de ellas, representada por la obra del francés Abad Michel de L'Épée, defendía la educación basada en la lengua de señas. El objetivo de la escuela, según de L'Épée, era la preparación intelectual del alumno para la vida ciudadana. Esta propuesta fue conocida entonces como el **método francés**.

La segunda tendencia, cuyo gran representante fue el alemán Samuel Heinicke, planteaba que el objetivo de la escuela de sordos era fundamentalmente enseñar el habla, de modo que el alumno pudiera integrarse a la sociedad oyente, que le enseñaría lo necesario. Las propuestas de Heinicke eran llamadas el **método alemán**.

---

<sup>1</sup> La fotografía ilustra la fachada y la entrada del edificio donde se celebró el Congreso. Se trata de un palacio ubicado en las cercanías del Duomo de Milán, en la zona llamada Piazza Mentana. Entonces el edificio se llamaba Real Instituto Técnico de Santa Martha. Hoy es una escuela secundaria. La foto fue extraída (el 21 de junio de 2006) de la página web de Nick Sturley sobre el Congreso de Milán. En ella se encuentran las referencias *online* más completas que conozco sobre ese congreso. <http://www.milan1880.com/milan1880congress/venuegallery/venuegallery.html>.

Ambas propuestas tenían adeptos y opositores. Durante los últimos años del Siglo XVIII y principios del XIX se discutía apasionadamente acerca de la conveniencia y virtud de uno y otro métodos. Sin embargo, la mayor parte de los Sordos, si atendemos a autores como [Desloges \(1779\)](#), [Berthier \(1840\)](#) y [Kruse \(1992\)](#), defendía el método francés. Los logros de los maestros que seguían el método alemán eran pocos, argumentaban los Sordos, e implicaban un inmenso sufrimiento del estudiante a lo largo de los años escolares. Y los maestros que defendían el método alemán también usaban permanentemente señas, cosa que no declaraban en público (Desloges 1779).

El método alemán tenía sus mayores defensores entre los oyentes. Lo que estaba en juego era una cuestión de poder: la pacata mayoría oyente de aquella época en Europa, ganada a reprimir de modo cada vez más definido toda manifestación de libertad corporal (Foucault 1978), veía en la lengua de señas y su riqueza expresiva un atentado contra la moral (Séguillon 1996). Si los Sordos perdían en ello todo cuando habían ganado desde que habían recibido formación escolar, no importaba demasiado.

En la segunda mitad del Siglo XIX, la enseñanza del habla cobró fuerza y empezó a perfilarse como el método más popular en las escuelas de sordos europeas. Solamente en Estados Unidos se continuaba prefiriendo, de modo claro, el uso de la lengua de señas, por influencia de Laurent Clerc y Thomas H. Gallaudet, quienes habían fundado la primera escuela de sordos en ese país bajo el modelo de de L'Épée.

En Milán se preparaba el asalto definitivo de los defensores del método alemán contra los del francés.

### **Antecedentes del Congreso de Milán**

El Congreso de Milán había sido convocado dos años antes, en París, durante el “Congreso Parisino para el Mejoramiento de la Pérdida de los Sordomudos” (1878). El plan original era reunirse en la ciudad italiana de Como, pero la sede se cambió poco después por Milán. El Comité Organizador del Congreso estaba formado en su totalidad por maestros oyentes.

Al iniciarse, se registraron delegados de 9 países: Francia, Italia, Suiza, Suecia, Inglaterra, Alemania, Holanda, Austria y los Estados Unidos. Todos eran oyentes, de nuevo. Uno de ellos, Eugene Pereire, nieto de Jacob Rodrigues Pereira, fue elegido presidente honorario del evento. Algunos maestros Sordos, que a pesar de no haber recibido invitación asistieron al Congreso, fueron admitidos en él, pero no en calidad de delegados, de modo que no tuvieron voto para hacer valer su opinión.

El Congreso fue concebido por sus organizadores como un golpe definitivo contra el uso de la lengua de señas en las escuelas. Para garantizarlo, se realizaron las invitaciones de modo que hubiera una mayoría aplastante de delegados a favor del oralismo. Entre los 164 delegados invitados, había 66 italianos y 56 franceses (el 74% de la audiencia) que eran convencidos y declarados oralistas.

### **Datos acerca de las sesiones del congreso**

El director de la escuela de sordos de Milán, un sacerdote oyente llamado Giulio Tarra, fue designado para coordinar y regular el trabajo durante la convención. Tarra era un furibundo oralista. Durante sus intervenciones hizo clara su posición. Las líneas que siguen son extractos de sus lecturas en el evento, que además Tarra hizo imprimir en un panfleto que distribuyó entre los asistentes :

*El gesto no es el verdadero lenguaje del hombre, ni el que corresponde a la dignidad de su naturaleza. El gesto, en lugar de dirigirse a la mente, estimula la imaginación y los sentidos. Más aún, no ha sido ni será nunca el lenguaje de la sociedad. Así, para nosotros es absolutamente necesario prohibir ese lenguaje y reemplazarlo con el habla viva, el único instrumento del pensamiento humano (...) la lengua hablada es el único poder que puede reanimar la luz que Dios alentó en el ser humano, cuando, dándole un alma en un cuerpo físico, le dio también un medio para la comprenderse, para concebirse y para expresarse a sí mismo. Pero las señas mímicas, por una parte, no son suficientes para expresar la totalidad del pensamiento; por otra, estimulan y glorifican la fantasía y todas las facultades de los sentidos y de la imaginación ... la fantasiosa lengua de señas exalta los sentidos y fomenta las pasiones, mientras que el habla eleva la mente de modo mucho más natural, con calma y verdad, y evita el peligro de exagerar el sentimiento expresado y de provocar peligrosas impresiones mentales (Lane 1984:393-394. Traducción mía)*

Augusto Zucchi, quien era el rector de la institución dirigida por Tarra, dijo también cosas de famoso tenor, cuando abrió la sesión inaugural. Según contó, estaba presentando los resultados de una investigación que demostraba que

*(...) entre los maestros de sordos se acepta universalmente que el alfabeto manual y el uso de las señas no estarán presentes ya más ...la palabra va a conquistar; ella es un privilegio del hombre, el único y cierto vehículo del pensamiento, el regalo de Dios (Signs as Words<sup>2</sup>, Traducción mía)*

### **Las 8 Resoluciones tomadas en el Congreso**

El Congreso sesionó tres días, en los cuales se fue elaborando y votando una serie de 8 resoluciones sobre un grupo de temas que, en forma de un cuestionario, se habían repartido entre los delegados. De las ocho resoluciones, únicamente la tercera fue aprobada por unanimidad. La primera fue rechazada por los delegados de Suecia y de Estados Unidos. El grupo de estos últimos, formados por cuatro personas, se opuso a todas las demás resoluciones, cuyos contenidos representaron la consagración del oralismo.

Edward Miner Gallaudet (hijo de Thomas H. Gallaudet), uno de los delegados de Estados Unidos en el Congreso, en una de sus inútiles intervenciones afirmó estar defendiendo, con su negativa a aceptar la exclusión de la lengua de señas de las escuelas, a

---

<sup>2</sup> Website “Signs as Words: Education of Deaf Children” (visitada el 21 de junio de 2006) <http://www.istc.cnr.it/mostralis/eng/pannello14.htm>

*miles de egresados de escuelas donde se seña, en Inglaterra, Francia y Estados Unidos, [quienes] aun cuando no estén en posesión del habla, están viviendo hoy como hombres y mujeres educados, inteligentes e independientes, felices y prósperos en todas las relaciones de la vida, son ciudadanos útiles y agradecidos por las bendiciones que han recibido* (Lane 1984 :392.Traducción mía)

Los textos completos de las resoluciones<sup>3</sup> tomadas son :

**Primera Resolución:**

*En el convencimiento de la indiscutible superioridad de la lengua oral sobre la de señas, declara el Congreso que el uso de la lengua hablada en la enseñanza y formación de los Sordomudos debe preferirse al de la lengua de señas“.*

Esta primera resolución se aprobó con 160 votos a favor y 4 en contra (con las protestas de los representantes de Suecia y de los Estados Unidos).

**Segunda Resolución:**

*En el convencimiento de que el uso simultáneo de la lengua de señas y de la palabra hablada tiene la desventaja de que a través de ello se ven afectadas el habla, la lectura labial y la claridad de los conceptos, propone el Congreso que se prefiera el método de articulación (hablada) puro.*

Votada con 150 votos a favor y 16 en contra.

**Tercera Resolución:**

*Considerando que un gran número de sordomudos no están recibiendo los beneficios de la instrucción, y que esta situación es producto de la impotencia de familias e instituciones, recomienda que los gobiernos tomen las medidas necesarias para que todos los sordomudos sean educados.*

Aprobada por unanimidad.

**Cuarta Resolución:**

*En el convencimiento de que las clases para los sordomudos deben ser impartidas en lengua hablada, declara el Congreso*

- a. que el medio más efectivo de lograr que los sordomudos lleguen a apropiarse del habla cotidiana, es el método intuitivo, que está formado, en primer lugar, por la palabra hablada; y después, por la descripción, a través de la escritura, de objetos y acciones que se han mostrado ante los ojos de los alumnos.*
- b. también que la enseñanza de las formas gramaticales al sordomudo debe realizarse, en el primer período, o maternal, únicamente a través de ejemplos prácticos, mientras que en el segundo período debe asistirse al*

---

<sup>3</sup> Los textos de las resoluciones fueron traducidos por mí a partir de versiones en inglés (de la página de Nick Sturley sobre el Congreso de Milán, <http://www.milan1880.com/>) y en alemán (entrada correspondiente al *Mailänder Kongress*, en la enciclopedia wikipedia, [http://de.wikipedia.org/wiki/Mail%C3%A4nder\\_Kongress\\_von\\_1880](http://de.wikipedia.org/wiki/Mail%C3%A4nder_Kongress_von_1880)). Ambas visitas fueron realizadas el 21 de junio de 2006.

*sordomudo para que deduzca de esos ejemplos ya las reglas gramaticales. Todo debe hacerse, sin embargo, observando la mayor sencillez y la mayor claridad posible.*

- c. *que los libros escritos con palabras y en formas de lenguaje conocidas por el alumno, pueden ser puestas en sus manos en cualquier ocasión.*

**Quinta Resolución:**

*Considerando que el deseo de contar con libros lo bastante elementales como para ayudar al desarrollo gradual y progresivo del lenguaje, recomienda el Congreso que los maestros del sistema oral se apliquen al trabajo de de obras especiales en la materia.*

**Sexta Resolución:**

*Considerando los resultados obtenidos por numerosas investigaciones hechas con sordomudos de todas las edades y condiciones tiempo después de que han dejado la escuela, y quienes, al ser interrogados acerca de varios temas, han respondido correctamente, con suficiente claridad de articulación, y han leído los labios de sus interrogadores con la mayor facilidad, declara*

- a. *que los sordomudos educados a través del método oral puro no olvidan, al abandonar la escuela, el conocimiento que han adquirido allí, sino que lo siguen desarrollando a través de la conversación y la lectura,*
- b. *que en sus conversaciones con personas hablantes ellos se sirven únicamente de la lengua hablada*
- c. *que el habla y la lectura labial, al contrario de perderse, se desarrolla con la práctica*

**Séptima Resolución:**

*Considerando que la educación de los sordomudos a través del habla tiene requerimientos especiales, y considerando también la experiencia de la mayoría de los maestros de sordomudos, declara*

- a. *que la edad más favorable para admitir un niño sordo en la escuela es entre 8 y 10 años,*
- b. *que el período de permanencia en la escuela debería ser de siete años como mínimo, aunque ocho años serían preferibles,*
- c. *que ningún maestro puede dirigir clases del método oral puro con más de diez niños a la vez.*

**Octava Resolución:**

*Considerando que en la aplicación del método oral puro en aquellas instituciones donde todavía no está en pleno funcionamiento, es necesario tomar medidas de prudencia para su puesta en ejecución progresiva y gradual, recomienda*

- a. *que los niños recién admitidos sean reunidos en una misma clase, exclusiva de ellos, donde se les pueda instruir a través del habla,*
- b. *que estos niños sean separados totalmente de aquellos demasiado avanzados como para comenzar a recibir educación exclusivamente oral, y cuya educación deberá ser finalizada con señas.*
- c. *Que cada año se abra una nueva clase según los principios del método oral, hasta que todos los antiguos alumnos, que son enseñados a través de señas, hayan terminado completamente su escolaridad.*

## Consecuencias del Congreso de Milán

Giulio Tarra, al cerrar el Congreso, resumió su entusiasmo con las siguientes palabras: *"Ayer estábamos arengando con 'larga vida al oralismo!' Ahora podemos decir, 'larga vida al oralismo puro!'"*

A partir de las resoluciones del Congreso, que tuvieron una impresionante cobertura en los grandes periódicos europeos (el *Times* de Londres, por ejemplo, tituló su editorial, una semana después del congreso, con la frase: *La sordera ha sido abolida!*. Ladd 2003:124)), comenzó una ola de reformas en todas las escuelas de sordos de Europa. Se detuvo la contratación de maestros Sordos, se restringió el tiempo dedicado a la enseñanza de las asignaturas para dedicar mayor tiempo a la enseñanza del habla (hasta que esta sustituyó por completo las primeras). La insistencia en destacar la enseñanza del habla implicó asimismo un descuido progresivo de la enseñanza de la escritura.

Pocos años después de Milán no quedaban en Europa maestros Sordos en las escuelas. Los niños perdían así la posibilidad de contar con modelos exitosos para su vida como adultos Sordos. Muchos comenzaron a creer, al no ver adultos Sordos, que los niños Sordos comenzaban a oír cuando se hacían adultos (algunos eran más bien de la idea de que los niños Sordos morían todos antes de llegar a la vida adulta). Además de alcanzar mediocres resultados en el aprendizaje del habla (el objetivo principal de la escuela oralista), los niños egresados de las escuelas oralistas tenían habilidades lectoras correspondientes edades muy inferiores y muchos mostraban graves problemas síquicos.

Todo lo anterior tiene absoluta vigencia todavía hoy en la mayor parte del mundo, donde todavía las escuelas oralistas para sordos son la norma.

¿Cómo pudo el Congreso de Milán ser tan influyente? Una década más tarde, las escuelas que defendían el uso de la lengua de señas habían sido literalmente barridas de Europa, y el oralismo se expandía por otros continentes. La respuesta no es simple, pero debe tomar en cuenta que semejantes cambios se dan únicamente cuando los sustenta una manera generalizada de ver el mundo, es decir, cuando los apoya un enorme sector de la población. El oralismo, según explican varios estudiosos (Lane 1993, Ladd 2003), es la manifestación de la mentalidad colonialista mundial, que bajo otras caras se llama también racismo, sexismo, neoliberalismo, fascismo. En el pequeño ámbito de la Sordera se llama oralismo, y lo consagró el Congreso de Milán.

### Fuentes

Foucault, M. 1978. *The History of Sexuality. An Introduction*. New York: Random House  
Ladd, P. 2003. *Understanding Deaf Culture*. Sydney: Multicultural Matters.

Lane, H. 1993. *The Mask of Benevolence*. New York: Random House

Lane, H. 1984. *When the Mind Hears*. Londres: Penguin

[http://de.wikipedia.org/wiki/Mail%C3%A4nder\\_Kongress\\_von\\_1880](http://de.wikipedia.org/wiki/Mail%C3%A4nder_Kongress_von_1880) (visitada el 21 de junio de 2006)

<http://www.istc.cnr.it/mostralis/eng/pannelo14.htm> (visitada el 21 de junio de 2006)

<http://www.milan1880.com/> (visitada el 21 de junio de 2006)

Séguillon, D. 1996. "Deaf Education at the National Institute of Paris: A Story of Sound and Fury". En: Fischer, R. y T. Vollhaber (eds.) Collage. Hamburg: Signum, págs. 257-274.

Alejandro Oviedo  
Berlín, 21 de junio de 2006